

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

UN LIBRARY
UN/SA COLLECTION

REFERENCE: NV/2000/82

III 17 PA.

The enclosed communication, available in English and French, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Djibouti and Slovakia to the United Nations.

27 November 2000

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en français, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de Djibouti et de la Slovaquie auprès de l'Organisation.

27 novembre 2000

**PERMANENT MISSION OF
THE REPUBLIC OF DJIBOUTI
TO THE UNITED NATIONS**

**PERMANENT MISSION OF
THE SLOVAK REPUBLIC
TO THE UNITED NATIONS**

New York, 22 November 2000

Excellency,

We have the honour to inform you that the Government of the Republic of Djibouti and the Government of the Slovak Republic have agreed to establish diplomatic relations at Ambassadorial level as of 22 November 2000.

We kindly request your Excellency to have the enclosed Joint Communiqué circulated to all Member States of the United Nations for their information.

Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.



H.E. Mr. Roble Olhaye
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative of
the Republic of Djibouti
to the United Nations



H.E. Mr. Peter Tomka
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative of
the Slovak Republic
to the United Nations

His Excellency Mr. Kofi Annan
Secretary-General of the United Nations
New York

JOINT COMMUNIQUE
on the establishment of diplomatic relations
between
the Republic of Djibouti
and
the Slovak Republic

The Republic of Djibouti and the Slovak Republic,

Desirous of strengthening the friendly relations existing between the two countries,

Interested in developing relations between the two countries on the basis of mutual respect for the principles of sovereignty, territorial integrity and non-interference in the internal affairs of another State,

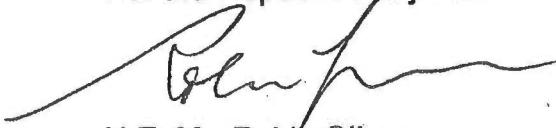
Desirous also of developing bilateral cooperation in different fields of concern to both countries,

Confirming their commitment to the objectives and principles of the United Nations in consolidating international peace and security,

Have agreed to establish diplomatic relations at Ambassadorial level as of 22 November 2000.

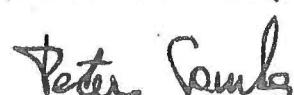
Done in New York on 22 November 2000 in two copies in English and French, both texts being equally authentic.

For the Republic of Djibouti



H.E. Mr. Roble Olhaye
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative of
the Republic of Djibouti
to the United Nations

For the Slovak Republic



H.E. Mr. Peter Tomka
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative of
the Slovak Republic
to the United Nations

COMMUNIQUE CONJOINT
concernant
l'établissement des relations diplomatiques
entre
la République de Djibouti
et
la République Slovaque

La République de Djibouti et la République Slovaque,

Désireuses de renforcer les relations amicales existant entre les deux Pays,

Intéressées par le développement des relations entre les deux pays sur la base du respect mutuel des principes de la souveraineté, de l'intégrité territoriale et de la non-ingérence dans les affaires intérieures des Etats,

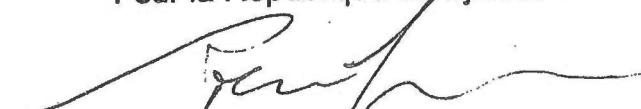
Désireuses de développer également la coopération bilatérale dans divers domaines intéressant les deux pays,

Confirmant leur engagement envers les objectifs et principes des Nations-Unies en ce qui concerne la paix et la sécurité internationales,

Ont convenu d'établir des relations diplomatiques au niveau des Ambassadeurs a partir au 22 novembre 2000.

Fait à New York, le 22 novembre 2000 en double exemplaire, en anglais et français, les deux textes faisant également foi.

Pour la République de Djibouti



S.E.M. Roble Othaye
Ambassadeur Extraordinaire
et Plénipotentiaire
Représentant Permanent
de la République de Djibouti
auprès des Nations Unies

Pour la République Slovaque



S.E.M. Peter Tomka
Ambassadeur Extraordinaire
et Plénipotentiaire
Représentant Permanent
de la République Slovaque
auprès des Nations Unies